|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 5:147** |  |
|  |  |
| WVV | De artikelen 5:145 en 5:149, eerste lid, zijn niet van toepassing: 1° op aandelen of certificaten die op de vennootschap overgaan onder algemene titel; 2° op aandelen of op certificaten verkregen bij een verkoop die overeenkomstig de artikelen 1494 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek plaatsvindt ter voldoening van een schuld van de eigenaar van die aandelen of certificaten aan de vennootschap. | Les articles (…) 5 :145 et 5:149, alinéa 1er, ne s'appliquent pas: 1° aux actions ou aux certificats acquis par la société à la suite d'une transmission de patrimoine à titre universel; 2° aux actions ou aux certificats acquis lors d'une vente faite conformément aux articles 1494 et suivants du Code judiciaire en vue de recouvrer une créance de la société sur le propriétaire de ces actions ou certificats. |
| Wetsvoorstel 553 | In artikel 5:147 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “5:142, 5:143” vervangen door het woord “5:145”. | Dans l’article 5:147 du même Code, les mots “5:142, 5:143” sont remplacés par le mot “5:145”. |
| MvT 553 | Deze bepaling wijzigt een verkeerde kruisverwijzing. | La présente disposition modifie une référence croisée erronée. |
| RvSt 553 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| WVV | De artikelen 5:142, 5:143 en 5:149, eerste lid, zijn niet van toepassing: 1° op aandelen of certificaten die op de vennootschap overgaan onder algemene titel; 2° op aandelen of op certificaten verkregen bij een verkoop die overeenkomstig de artikelen 1494 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek plaatsvindt ter voldoening van een schuld van de eigenaar van die aandelen of certificaten aan de vennootschap. | Les articles 5:142, 5:143 et 5:149, alinéa 1er, ne s'appliquent pas: 1° aux actions ou aux certificats acquis par la société à la suite d'une transmission de patrimoine à titre universel; 2° aux actions ou aux certificats acquis lors d'une vente faite conformément aux articles 1494 et suivants du Code judiciaire en vue de recouvrer une créance de la société sur le propriétaire de ces actions ou certificats. |
| Ontwerp | Art. 5:147. De artikelen 5:142, 5:143 en 5:149, eerste lid, zijn niet van toepassing: 1° op aandelen of certificaten die op de vennootschap overgaan onder algemene titel; 2° op aandelen of op certificaten verkregen bij een verkoop die overeenkomstig de artikelen 1494 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek plaatsvindt ter voldoening van een schuld van de eigenaar van die aandelen of certificaten aan de vennootschap. | Art. 5:147. Les articles 5:142, 5:143 et 5:149, alinéa 1er, ne s'appliquent pas: 1° aux actions ou aux certificats acquis par la société à la suite d'une transmission de patrimoine à titre universel; 2° aux actions ou aux certificats acquis lors d'une vente faite conformément aux articles 1494 et suivants du Code judiciaire en vue de recouvrer une créance de la société sur le propriétaire de ces actions ou certificats. |
| Voorontwerp | Art. 5:127. De artikelen 5:121, 5:122 en 5:129, eerste lid, zijn niet van toepassing: 1° op aandelen of certificaten die op de vennootschap overgaan onder algemene titel; 2° op aandelen of op certificaten verkregen bij een verkoop die overeenkomstig de artikelen 1494 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek plaatsvindt ter voldoening van een schuld van de eigenaar van die aandelen aan de vennootschap. | Art. 5:127. Les articles 5:121, 5:122 et 5:129, alinéa 1er, ne s'appliquent pas: 1° aux actions ou aux certificats acquis à la suite d'une transmission de patrimoine à titre universel; 2° aux actions ou aux certificats acquis lors d'une vente faite conformément aux articles 1494 et suivants du Code judiciaire en vue de recouvrer une créance de la société sur le propriétaire de ces parts. |
| MvT | De uitzondering op de regeling van de verwerving van eigen aandelen voor aandelen die worden verworven in het kader van een kapitaalvermindering (artikel 324, 1°, W.Venn.) verdwijnt, gelet op de afschaffing van het kapitaalconcept. De twee andere uitzonderingen worden behouden, maar met het oog op vereenvoudiging en gelet op het statuut van de verworven aandelen (zie artikel 5:148) wordt geen vervreemdingsverplichting meer opgelegd.  | L’exception apportée au régime de l’acquisition d’actions propres pour les parts acquises dans le cadre d’une réduction de capital (article 324, 1°, C. Soc.) disparaît vu la suppression de la notion de capital. Les deux autres exceptions sont maintenues, mais dans l’optique d’une simplification et compte tenu du sort des actions acquises (voir article 5:148), l’obligation d’aliénation disparait. |
| RvSt | In punt 2° moeten de woorden “van die aandelen” worden vervangen door de woorden “van die aandelen of certificaten”. | Au 2°, les mots « de ces parts » seront remplacés par les mots « de ces actions ou certificats ». |